



请扫描以查询验证条款

中信保诚「传富世家」终身寿险（分红型）条款阅读指引

- ◆ 中信保诚「传富世家」终身寿险（分红型）产品提供身故保障、全残保障、分红利益和其他利益。
- ◆ 为了帮助您更好地理解本条款，我们先介绍几个本条款中的概念。
 - “我们”指中信保诚人寿保险有限公司。
 - “您”指投保人，即购买本保险并缴纳保险费的人。
 - “被保险人”指受本保险合同保障的人。
 - “受益人”指发生保险事故后领取保险金的人。
- ◆ 条款是保险合同的重要内容，为充分保障您的权益，请您仔细阅读本条款。

◆ 条款目录

1 我们保什么、保多久	6 其他权益
1.1 基本保险金额、有效保险金额和累积红利保 险金额	6.1 现金价值
1.2 保险责任	6.2 保险单借款
1.3 保单红利	6.3 保险费的垫缴
1.4 保险期间	6.4 减额缴清
2 我们不保什么	6.5 年金转换选择权
2.1 除外责任	7 需关注的其他内容
2.2 如实告知与保险合同的解除	7.1 保险合同的构成
2.3 其他免责条款	7.2 保险金额
3 如何缴纳保险费	7.3 保险责任的开始
3.1 您缴纳保险费的义务	7.4 投保年龄
3.2 宽限期	7.5 年龄误告
3.3 效力中止与恢复	7.6 合同效力的终止
4 如何领取保险金	7.7 诉讼时效
4.1 受益人	7.8 未归还款项的偿还
4.2 保险事故的通知	7.9 变更保险合同
4.3 保险金的申请	7.10 变更通讯方式
4.4 保险金的给付	7.11 宣告死亡
5 如何退保	7.12 身体检查
5.1 犹豫期	7.13 争议的处理
5.2 解除保险合同	7.14 特别约定
	7.15 适用币种
	8 名词释义

中信保诚「传富世家」终身寿险（分红型）

1 我们保什么、保多久

这部分讲的是我们提供的保障以及我们提供保障的期间。

基本保险金额、有效保险金额和累积红利保险金额 1.1 本主险合同（指您购买的《中信保诚「传富世家」终身寿险（分红型）》产品合同）的基本保险金额由您与我们约定并在保险合同上载明。

若投保时被保险人未满 61 周岁（见 8 名词释义），则被保险人年满 61 周岁后的首个保单周年日（见 8 名词释义）24 时以前（若保单周年日与被保险人生日是同一日期，则于被保险人 61 周岁生日 24 时以前），本主险合同的有效保险金额等于基本保险金额；从被保险人年满 61 周岁后的首个保单周年日 24 时起（若保单周年日与被保险人生日是同一日期，则从被保险人 61 周岁生日 24 时起），本主险合同的有效保险金额于每个保单周年日 24 时在上一个保单年度（见 8 名词释义）有效保险金额的基础上，按当时基本保险金额的 2.5%增加。计算公式如下：

被保险人年满 61 周岁后的首个保单周年日 24 时前：

$$\text{有效保险金额} = \text{基本保险金额}$$

被保险人年满 61 周岁后的首个保单周年日 24 时后：

$$\text{有效保险金额} = \text{上一个保单年度的有效保险金额} + \text{本主险合同当时的基本保险金额} \times 2.5\%$$

若投保时被保险人已年满 61 周岁，则本主险合同第一个保单年度的有效保险金额自合同生效时起，在基本保险金额的基础上，按当时基本保险金额的 2.5%增加，且有效保险金额于以后每个保单周年日 24 时在上一个保单年度有效保险金额的基础上，按当时基本保险金额的 2.5%增加。计算公式如下：

$$\text{有效保险金额} = \text{上一个保单年度的有效保险金额} + \text{本主险合同当时的基本保险金额} \times 2.5\%$$

如果基本保险金额有所变更，基本保险金额以变更后的为准，本主险合同的有效保险金额、累积红利保险金额将同比例变更。本主险合同的累积红利保险金额指因保单红利（见 1.3 条）分配而累积增加的保险金额。

保险责任 1.2 在本主险合同有效期内，我们将承担以下保险责任：

(1) 若被保险人在本主险合同有效期内身故或全残（见 8 名词释义），且被保险人身故或全残时已满 18 周岁（含），我们将按下列二者之和给付身故或全残保险金，给付后本主险合同效力终止：

① 本主险合同有效保险金额、本主险合同已缴保险费 $\times K$ 值，以及被保险人身故或全残时本主险合同基本保险金额对应的现金价值（见 6.1 条）三者的较大者，其中：

K 值与被保险人身故或全残时的到达年龄相关，详见下表：

到达年龄	K
18-40 周岁	160%
41-60 周岁	140%
61 周岁及以上	120%

注：到达年龄 = 被保险人的投保年龄 + 被保险人身故或全残时的保单年度数 - 1。

- ② 被保险人身故或全残当时的累积红利保险金额。
- (2) 若被保险人在本主险合同有效期内身故或全残，且被保险人身故或全残时未满 18 周岁，我们将按下列二者之和给付身故或全残保险金，给付后本主险合同效力终止：
- ① 本主险合同的已缴保险费和被保险人身故或全残时本主险合同基本保险金额对应的现金价值的较大者；
 - ② 被保险人身故或全残时累积红利保险金额对应的现金价值。

本主险合同已缴保险费按下列公式计算：

已缴保险费=本主险合同的当时基本保险金额对应的年缴保险费（见 8 名词释义）×
已缴费年期数（见 8 名词释义）

保单红利

1. 3 在本主险合同有效期内，您可享有分红。我们每年根据分红保险业务的实际经营状况确定红利分配方案。本主险合同的红利分配是不确定的。如果有红利分配，我们将于本主险合同的保单周年日派发给您，并会每年向您寄送一份红利通知书，告知您分红的具体情况。保单红利的分配方式为增额红利方式，增额红利方式指增加本主险合同的累积红利保险金额。

如果本主险合同解除或被保险人身故或全残，我们将不派发当年度及以后年度的保单红利。

保险期间

1. 4 本主险合同的保险期间由您与我们约定并在保险合同上载明。

2 我们不保什么

这部分讲的是我们不承担保险责任的情况。

除外责任

2. 1 被保险人因以下情形之一造成保险事故的，我们不承担给付身故或全残保险金的责任：
- (1) 投保人对被保险人的故意杀害、故意伤害；
 - (2) 故意自伤、故意犯罪或者抗拒依法采取的刑事强制措施；
 - (3) 在本主险合同成立之日起 2 年内自杀，但被保险人自杀时为无民事行为能力人的除外。

如果本主险合同有现金价值，发生上述第(1)种情形致被保险人身故时，我们向被保险人的继承人退还现金价值，本主险合同效力终止；发生上述第(2)、(3)种情形之一致被保险人身故时，我们将向您退还现金价值，本主险合同效力终止。

如实告知与保险合同的解除 2.2 我们就您和被保险人的有关情况提出询问，您应当如实告知。如果您故意或者因重大过失未履行如实告知义务，足以影响我们决定是否承保或者提高保险费率的，我们有权依照法律的规定解除本主险合同。

您故意不履行如实告知义务的，对于本主险合同解除前发生的保险事故，我们不承担给付保险金的责任，且不退还已缴保险费。

您因重大过失未履行如实告知义务，对保险事故的发生有严重影响的，对于本主险合同解除前发生的保险事故，我们不承担给付保险金的责任，但会无息退还已缴保险费。

其他免责条款 2.3 除第 2.1 条“除外责任”部分外，本主险合同中还有一些我们不承担或部分承担责任的内容，详见背景突出显示部分。

3 如何缴纳保险费

这部分讲的是您应当按时缴纳保险费，如果不及时缴费可能会导致合同效力终止。

您缴纳保险费的义务 3.1 本主险合同的保险费、缴费方式和缴费期限由您与我们约定并在保险合同上载明。

分期缴纳保险费的，在缴纳首期保险费后，您应当在每个**保险费应缴日**（见 8 名词释义）前缴纳当期应缴纳的保险费。

宽限期 3.2 如果您超过保险费应缴日仍未缴纳保险费，从保险费应缴日的次日起 60 日为我们给予您的宽限期。

宽限期内，如发生保险事故，我们仍根据本主险合同约定承担保险责任，但会先扣除**未归还款项**（见 8 名词释义）。宽限期届满，您仍未缴纳保险费的，则本主险合同自宽限期结束当日 24 时起效力中止。

效力中止与恢复 3.3 本主险合同效力中止期间，我们将不分配红利，且不承担保险责任。

本主险合同效力中止后 2 年内，您可以申请恢复合同效力。您应填写复效申请书，并按我们的要求提供被保险人的健康声明书、体检报告书及其他相关证明文件。我们会对材料进行审核，并做出是否同意复效的决定。

经双方达成复效协议，自您偿还未归还款项的当日 24 时起，本主险合同效力恢复。

自本主险合同效力中止之日起满 2 年您和我们未达成协议的，本主险合同效力终止。我们将向您退还合同效力中止日的现金价值。

4 如何领取保险金

这部分讲的是受益人如何领取保险金。

受益人 4.1 本主险合同所指的受益人包含身故保险金受益人和全残保险金受益人。

除另有约定外，本主险合同的全残保险金受益人为被保险人本人。

您或者被保险人可以指定一人或多人为身故保险金受益人，身故保险金受益人为多人时，可以确定受益顺序和受益份额，如果没有确定份额，各受益人按照相等份额享有受益权。

您或者被保险人在被保险人身故前可以变更身故保险金受益人并书面通知我们。我们

收到变更受益人的书面通知后将及时出具批单。

您在指定和变更身故保险金受益人时，必须经过被保险人同意。

被保险人身故后，遇有下列情形之一的，保险金作为被保险人的遗产，由我们依照《中华人民共和国民法典》的规定向被保险人的继承人或其他权利人履行给付保险金的义务：

- ① 没有指定受益人，或者受益人指定不明无法确定的；
- ② 受益人先于被保险人身故，没有其他受益人的；
- ③ 受益人依法丧失受益权或者放弃受益权，没有其他受益人的。

受益人与被保险人在同一事件中身故，且不能确定身故先后顺序的，推定受益人身故在先。

保险事故的通知 4.2 您、被保险人、受益人或其他权利人知道保险事故发生后应当及时（最迟不得超过10日）通知我们。

如果因为故意或者重大过失未及时通知，致使保险事故的性质、原因、损失程度等难以确定的，对无法确定的部分，我们不承担赔偿或者给付保险金的责任。

保险金的申请 4.3 申领身故保险金时，应向我们提供下列文件：

- (1) 理赔申请书；
- (2) 保险合同；
- (3) 被保险人的法定身证明（见8名词释义）文件、户籍注销证明；
- (4) 保险金受益人的法定身证明文件及与被保险人的关系证明文件；
- (5) 国务院卫生行政部门规定的医疗机构、公安部门或其他相关机构出具的被保险人的死亡证明；
- (6) 您、受益人与其他权利人所能提供的与确认保险事故的性质、原因、损失程度有关的证明和资料；
- (7) 保险金作为被保险人或保险金受益人的遗产被继承时，必须提供有合法继承权的相关证明文件。

申领全残保险金时，应向我们提供下列文件：

- (1) 理赔申请书；
- (2) 保险合同；
- (3) 被保险人的法定身证明文件；
- (4) 我们认可的医院（见8名词释义）诊断证明文件（包括完整的门诊及急诊病历、出院小结及相关的检查检验报告）；
- (5) 具有鉴定资格的鉴定机构根据本主险合同约定的全残标准出具的关于被保险人全残的有关证明或资料；
- (6) 您、被保险人、受益人与其他权利人所能提供的与确认保险事故的性质、原因、损失程度有关的证明和资料。

保险金的给付 4.4 我们收到完整的索赔资料后，将在 5 个工作日内作出核定；情形复杂的，将在 30 日内作出核定。我们会在核定后及时进行通知。

对属于保险责任的，我们将自作出核定之日起 10 日内，履行给付保险金义务；对不属于保险责任的，我们将自作出核定之日起 3 日内向受益人发出拒绝给付保险金通知书并说明理由。

5 如何退保

这部分讲的是您可以随时申请退保，退保可能会有损失。

犹豫期 5.1 您签收本主险合同次日起，我们给予您 15 日的犹豫期，以便您在此期间浏览本主险合同。

如果您确定本主险合同与您的需求不相符，您需要填写解除合同的申请，连同本主险合同及所有保险费发票原件，在本主险合同签收后的次日起 15 日内，亲自送达或挂号邮寄给我们，即可解除本主险合同。我们将在扣除 10 元的工本费后，无息退还您所缴的保险费。本主险合同自您亲自送达时或邮寄邮戳当日 24 时起解除，**对于本主险合同解除前发生的保险事故，我们不承担保险责任。**

解除保险合同 5.2 您可以随时向我们提出申请解除合同，您在申请时应向我们提供下列资料：

- (1) 保险合同；
- (2) 解除合同申请书；
- (3) 您的法定身份证明文件。

本主险合同的效力自我们收到解除合同申请书之日 24 时终止。合同效力终止后，我们将退还本主险合同当时的现金价值。

6 其他权益

这部分讲的是您拥有的其他权益。

现金价值 6.1 本主险合同所具有的现金价值通常体现为解除合同时，根据精算原理计算的，由我们退还的那部分金额。我们会在保险单或批注上载明本主险合同保单年度末的现金价值。

除特别说明外，本主险合同的现金价值为基本保险金额对应的现金价值与累积红利保险金额对应的现金价值之和。

保险单借款 6.2 在本主险合同有效期内，如果您的本主险合同累积有现金价值，您可以向我们申请借款。经我们审核同意后，将向您提供借款。

我们将就您所借款项收取利息（见 8 名词释义）。最高可借款金额为本主险合同当时现金价值的 80% 扣除您尚未清偿的保险单借款及利息的余额（因垫缴到期保险费时不受此限）。

借款期限不超过 6 个月，如逾期未偿还，则未偿还的利息将并入原借款金额中计算利息。

如果您尚未清偿的保险单借款及利息达到本主险合同的现金价值，本主险合同效力中止。

- 保险费的垫缴** 6.3 在本主险合同有效期内，您可以选择该项利益，如果您超过宽限期仍未缴付保险费，而本主险合同当时的现金价值扣除您尚未清偿的保险单借款本息之后的余额，足以垫缴到期保险费的（含附加合同的保险费），我们将按第6.2条保险单借款的方式自动借款给您，为您垫缴该期保险费，本主险合同及附加合同仍然有效。
- 如果本主险合同的现金价值扣除您尚未清偿的保险单借款本息后的余额不足以全额垫缴到期应缴的保险费（含附加合同的保险费），则本主险合同及附加合同自宽限期结束当日24时起效力中止。
- 减额缴清** 6.4 在本主险合同有效期内，如果本主险合同的基本保险金额累积有现金价值，您可以向我们申请减额缴清。我们将用本主险合同当时的基本保险金额对应的现金价值扣除未归还款项后的余额，一次性缴清本主险合同相应减少基本保险金额后的全部保险费。
- 减额缴清时，本主险合同的基本保险金额将减少，有效保险金额、身故或全残保险金及其他相关保险责任也将同比例减少，减少比例与减额缴清后基本保险金额减少的比例一致，本主险合同的累积红利保险金额将保持不变。
- 减额缴清后，所有附加合同将自减额缴清保险办理完毕之日起24时终止，我们将按附加合同的约定退还未满期保险费或现金价值。
- 减额缴清后，您不必再缴付保险费，本主险合同继续有效，但不再享有保险单借款、红利分配等权益。
- 如本主险合同以特别约定或附加条件承保，您不能享受减额缴清保险利益。
- 减额缴清后，您可向我们申请减少累积红利保险金额，减少的部分视为部分解除合同，我们将退还累积红利保险金额减少部分对应的现金价值。
- 年金转换选择权** 6.5 若本主险合同已经生效满十个保单年度，且被保险人已满65周岁，您可选择将本主险合同的全部或部分现金价值作为一次缴清的保险费购买我们当时提供的可转换的年金保险。

7 需关注的其他内容

这部分讲的是您需要关注的其他事项。

- 保险合同的构成** 7.1 本主险合同由保险单、保险条款、所附的投保书、其他与保险合同有关的投保文件、合法有效的声明、批注及其他书面协议构成。
- 保险金额** 7.2 本主险合同的保险金额，即我们根据第1.2条的约定，承担给付保险金责任的最高限额。
- 保险责任的开始** 7.3 您向我们提出保险要求，经我们同意承保，保险合同成立。
- 经我们同意承保，并自我们收到首期保险费（以较后者为准）的当日24时起保险合同生效，我们开始承担保险责任。我们将及时签发保险单作为保险凭证。
- 本主险合同的成立日与生效日以保险合同所载的日期为准。

投保年龄	7.4 投保年龄指您投保时被保险人的年龄，以周岁计算。
年龄误告	7.5 您在申请投保时，应将与法定身份证明相符的被保险人的出生日期在投保书上填明，如果发生错误按照下列方式办理： (1) 您申报的被保险人年龄不真实，并且其真实年龄不符合本主险合同约定投保年龄限制的，我们有权依照法律的规定解除合同，并向您退还本主险合同当时的现金价值；对于合同解除前发生的保险事故，我们不承担给付保险金的责任。 (2) 您申报的被保险人年龄不真实，致使您实缴保险费少于应缴保险费的，我们有权更正并要求您补缴保险费。若已经发生保险事故，在给付保险金时按实缴保险费和应缴保险费的比例给付。 (3) 您申报的被保险人年龄不真实，致使您实缴保险费多于应缴保险费的，我们会将多收的保险费无息退还给您。本主险合同的保险金额不因此改变。
合同效力的终止	7.6 以下任何一种情形发生时，本主险合同的效力终止： (1) 您向我们申请解除合同； (2) 因本主险合同其他条款所列情况而中止效力，且未按第 3.3 条办理复效的； (3) 因本主险合同或其附加合同其他条款所列情形而终止。
诉讼时效	7.7 人寿保险的被保险人或者受益人向我们请求给付保险金的诉讼时效期间为 5 年，自其知道或者应当知道保险事故发生之日起计算。 人寿保险以外的其他保险的被保险人或者受益人向我们请求赔偿或者给付保险金的诉讼时效期间为 2 年，自其知道或者应当知道保险事故发生之日起计算。
未归还款项的偿还	7.8 我们在给付各项保险金或办理终止保险合同、减额缴清、复效时，如您有未归还款项，需先行归还我们或由我们在给付款中扣除。
变更保险合同	7.9 在本主险合同有效期内，您可以申请变更本主险合同，您的变更申请经我们双方协商一致后，以批单记载为准。
变更通讯方式	7.10 本主险合同的通讯方式（包括通讯地址、联系电话、电子邮箱等）变更时，您应及时以书面形式或者双方认可的其他形式通知我们。如果您未以书面形式或者双方认可的其他形式通知我们，我们按所知的最后通讯方式所发送的通知，均视为已送达您。
宣告死亡	7.11 如果被保险人在本主险合同有效期内失踪，且被法院宣告死亡，我们以被保险人被宣告死亡之日为准，按本主险合同与身故有关的约定给付身故保险金，本主险合同效力终止。 如果被保险人在宣告死亡后重新出现或者确知其没有死亡，受益人或者其他领取保险金的人应于知道或者应当知道上述情形后 30 日内向我们退还已给付的保险金，本主险合同的效力由您与我们双方依法协商处理。

身体检查	7.12 申请保险金的给付时，我们有权要求对被保险人作身体检查或要求有鉴定资质的鉴定机构对保险事故进行鉴定。
争议的处理	<p>7.13 如果在履行本主险合同过程中发生任何争议，当事人应首先通过协商解决，若双方协商不成，其解决方式由当事人根据合同约定从下列两种方式中选择一种：</p> <ul style="list-style-type: none"> (1) 因履行本主险合同发生的争议，由当事人协商解决，协商不成的，提交当事人约定的仲裁机构仲裁； (2) 因履行本主险合同发生的争议，由当事人协商解决，协商不成的，依法向有管辖权的法院起诉。
特别约定	7.14 如我们以特别约定或附加条件承保，我们将在保险合同或批注上载明。
适用币种	7.15 所有保险费的收取及保险金的支付均使用人民币。

8 名词释义

周岁	8.1 指按法定身份证明文件中记载的出生日期计算的年龄，自出生之日起为零周岁，每经过一年增加一岁，不足一年的不计。 若不同法定身份证明文件上关于出生日期的记载不一致，应当以出生证明记载的日期为准；没有出生证明的，以居民身份证件记载的日期为准。
保单周年日	8.2 本主险合同的保单周年日以保险合同所载日期为准。 本主险合同满第一个保单年度时所对应的保单周年日为首个保单周年日，以此类推。如果当月无对应的同一日，则以该月的最后一日为对应日。
保单年度	8.3 本主险合同所载的保单周年日起每满 12 个月即为一个保单年度。
全残	<p>8.4 指被保险人在本主险合同有效期内，发生下列情况之一者。</p> <ul style="list-style-type: none"> (1) 双目永久完全失明的（注 1、2）； (2) 两上肢腕关节以上或两下肢踝关节以上缺失的； (3) 一上肢腕关节以上及一下肢踝关节以上缺失的； (4) 一目永久完全失明及一上肢腕关节以上缺失的； (5) 一目永久完全失明及一下肢踝关节以上缺失的； (6) 四肢关节机能永久完全丧失的（注 3）； (7) 咀嚼、吞咽机能永久完全丧失的（注 4）。

注 1：永久完全系指自遭受意外伤害或疾病之日起经过 180 天的治疗，机能仍然完全丧失，但眼球摘除等明显无法复原之情况，不在此限。

注 2：失明包括眼球缺失或摘除、或不能辨别明暗、或仅能辨别眼前手动者，最佳矫正视力低于国际标准视力表 0.02，或视野半径小于 5 度，并由有资格的眼科医师出具医疗诊断证明。

注 3：关节机能的丧失系指关节永久完全僵硬、或麻痹、或关节不能随意识活动。

注 4：咀嚼、吞咽机能的丧失系指由于牙齿以外的原因引起器质障碍或机能障碍，以致不能作咀嚼、吞咽运动，除流质食物外不能摄取或吞咽的状态。

年缴保险费 8.5 下表为各种缴费方式下的年缴保险费：

缴费方式	年缴保险费
年缴	每期保险费
半年缴	每期保险费乘以 2
季缴	每期保险费乘以 4
月缴	每期保险费乘以 12

本款描述中的年缴保险费不包括因被保险人实际情况而加费的部分。

已缴费年期数 8.6 下表为各种缴费方式下的已缴费年期数：

缴费方式	已缴费年期数
年缴	实际已缴纳保险费的期数
半年缴	实际已缴纳保险费的期数除以 2
季缴	实际已缴纳保险费的期数除以 4
月缴	实际已缴纳保险费的期数除以 12

保险费应缴日 8.7 指保单周年日在每月、每季、每半年或每年（根据缴费方式确定）的对应日，如果当月无对应的同一日，则以该月的最后一日为对应日。

未归还款项 8.8 指您欠缴的保险费、保险单借款、利息或其他未还清款项。

法定身份证明 8.9 指依据法律规定，由有权机构制作颁发的证明身份的证件、文件等，如：出生证明、居民身份证、户口簿、护照、军人证、外国人永久居留身份证、港澳台居民居住证等。

我们认可的医院 8.10 指经中华人民共和国卫生行政部门正式评定的二级或二级以上之公立医院，但不包括精神病院、专科疾病防治所及专供康复、休养、戒毒、戒酒、护理、养老、美容等非以直接诊治病人为目的之医疗机构，也不包括各类诊所、门诊部及台湾、香港、澳门的医疗机构。该医院必须具有符合国家有关医院管理规则设置标准的医疗设备，且全

天二十四小时有合格医师及护士驻院提供医疗及护理服务。

您可以通过我们的网站及客户服务热线获知最新的医院名单。若国家有关部门对于医院的评级标准有更改或取消，我们保留调整医院定义的权利。

利息

8.11 指保险单借款、垫缴保险费、复效时补缴保险费的利息。该利息均按借款利率计算，借款利率以我们在每月第一个营业日公布的为准。

(本页以下空白)